

Käesolev tekst on üksnes dokumenteerimisvahend ning sel ei ole mingit õiguslikku mõju. Liidu institutsioonid ei vastuta selle teksti sisu eest. Asjakohaste õigusaktide autentset versioonid, sealhulgas nende preambulid, on avaldatud Euroopa Liidu Teatajas ning on kättesaadavad EUR-Lexi veebisaidil. Need ametlikud tekstid on vahetult kättesaadavad käesolevasse dokumenti lisatud linkide kaudu

► **B**

**NÕUKOGU OTSUS,**

**16. detsember 2002,**

**kolmandates riikides teostatud seemnekultuuride põldtunnustamiste samaväärsuse ja kolmandates riikides kasvatatud seemne samaväärsuse kohta**

**(EMPs kohaldatav tekst)**

(2003/17/EÜ)

(EÜT L 8, 14.1.2003, lk 10)

Muudetud:

		Euroopa Liidu Teataja		
		nr	lehekülg	kuupäev
► <b><u>M1</u></b>	Nõukogu otsus 2003/403/EÜ, 26. mai 2003	L 141	23	7.6.2003
► <b><u>M2</u></b>	Nõukogu määrus (EÜ) nr 885/2004, 26. aprill 2004	L 168	1	1.5.2004
► <b><u>M3</u></b>	Nõukogu otsus 2005/834/EÜ, 8. november 2005	L 312	51	29.11.2005
► <b><u>M4</u></b>	Nõukogu määrus (EÜ) nr 1791/2006, 20. november 2006	L 363	1	20.12.2006
► <b><u>M5</u></b>	Nõukogu otsus 2007/780/EÜ, 26. november 2007	L 314	20	1.12.2007
► <b><u>M6</u></b>	Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus nr 1105/2012/EL, 21. november 2012	L 328	4	28.11.2012
► <b><u>M7</u></b>	Nõukogu määrus (EL) nr 517/2013, 13. mai 2013	L 158	1	10.6.2013
► <b><u>M8</u></b>	Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus (EL) 2018/1674, 23. oktoober 2018	L 284	31	12.11.2018
► <b><u>M9</u></b>	Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus (EL) 2020/1544, 21. oktoober 2020	L 356	5	26.10.2020

▼ **B****NÕUKOGU OTSUS,****16. detsember 2002,****kolmandates riikides teostatud seemnekultuuride põldtunnustamiste samaväärsuse ja kolmandates riikides kasvatatud seemne samaväärsuse kohta****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2003/17/EÜ)

▼ **M3***Artikkel 1*▼ **M8**

Käesoleva otsuse I lisa loetletud liikide seemnekultuuride põldtunnustamisi nimetatud lisa loetletud riikides käsitatakse samaväärsena direktiivide 66/401/EMÜ, 66/402/EMÜ, 2002/54/EÜ ja 2002/57/EÜ ning nõukogu direktiivi 2002/55/EÜ <sup>(1)</sup> kohaselt sooritatud põldtunnustamisega, tingimusel et:

▼ **M3**

a) neid viivad läbi ametlikult asutused, mis on loetletud I lisa, või neid viiakse läbi kõnealuste asutuste ametliku järelevalve all;

b) need vastavad II lisa punktis a sätestatud tingimustele.

▼ **M8***Artikkel 2*

Käesoleva otsuse I lisa loetletud liikide seemet, mis on kasvatatud nimetatud lisa loetletud kolmandates riikides ja ametlikult sertifitseeritud nimetatud lisa loetletud asutuste poolt, käsitatakse samaväärsena direktiividele 66/401/EMÜ, 66/402/EMÜ, 2002/54/EÜ, 2002/55/EÜ ja 2002/57/EÜ vastava seemnega, kui see vastab käesoleva otsuse II lisa B osas sätestatud tingimustele.

▼ **B***Artikkel 3*▼ **M8**

1. Kui samaväärset seemet OECD rahvusvaheliseks kaubanduseks ette nähtud seemnete sordisertifitseerimise kavade tähenduses ühenduses „uuesti märgistatakse” ja „uuesti suletakse”, kohaldatakse analoogia põhjal ühenduses toodetud pakendite uuesti sulgemist käsitlevate direktiivide 66/401/EMÜ, 66/402/EMÜ, 2002/54/EÜ, 2002/55/EÜ ja 2002/57/EÜ sätteid.

Esimese lõigu kohaldamine ei piira kõnealuste toimingute suhtes kehtivate OECD reeglite kohaldamist.

<sup>(1)</sup> Nõukogu 13. juuni 2002. aasta direktiiv 2002/55/EÜ köögiviljaseemne turustamise kohta (EÜT L 193, 20.7.2002, lk 33).

▼ **B**

2. Kui on vajalik samaväärse seemne uuesti märgistamine ja uuesti sulgemine ühenduses, kasutatakse EÜ etikette üksnes juhul, kui:

a) liikmesriikides kasvatatud seemet ja kolmandates riikides kasvatatud sama sordi ja sama kategooria seemet segatakse idanevuse parandamiseks ning:

— segu on homogeenne,

— etiketil nimetatakse kõik tootjariigid; või

▼ **M8**

b) kasutatakse EÜ väikepakendeid direktiivi 66/401/EMÜ, 2002/54/EÜ või 2002/55/EÜ tähenduses.

▼ **M6**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

▼ **B**

*Artikkel 6*

Käesolevat otsust kohaldatakse 1. jaanuarist 2003 kuni  
► **M6** 31. detsember 2022 ◀.

*Artikkel 7*

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

▼ **M6**

## I LISA

## RIIGID, AMETIASUTUSED JA LIIGID

Riik (1)	Ametiasutus	Järgmistes direktiivides viidatud liigid
1	2	3
AR	Instituto Nacional de Semillas (INASE) Av. Paseo Colón 922, 3 Piso 1063 BUENOS AIRES	66/401/EMÜ 66/402/EMÜ 2002/57/EÜ
AU	Australian Seeds Authority LTD. P.O. BOX 187 LINDFIELD, NSW 2070	66/401/EMÜ 66/402/EMÜ 2002/57/EÜ
▼ <b>M8</b>		
BR	Ministry of Agriculture Livestock and Food Supply Esplanada dos Ministérios, bloco D 70.043-900 Brasilia-DF	66/401/EMÜ 66/402/EMÜ
▼ <b>M6</b>		
CA	Canadian Food Inspection Agency, Seed Section, Plant Health & Biosecurity Directorate 59 Camelot Drive, Room 250, OTTAWA, ON K1 A 0Y9	66/401/EMÜ 66/402/EMÜ 2002/57/EÜ
CL	Ministerio de Agricultura Servicio Agrícola y Ganadero, División de Semillas Casilla 1167, Paseo Bulnes 140 - SANTIAGO DE CHILE	2002/54/EÜ 66/401/EMÜ 66/402/EMÜ 2002/57/EÜ
▼ <b>M7</b>		
▼ <b>M6</b>		
IL	Ministry of Agriculture & Rural Development Plant Protection and Inspection Services P.O. BOX 78, BEIT-DAGAN 50250	66/401/EMÜ 66/402/EMÜ 2002/57/EÜ
MA	D.P.V.C.T.R.F. Service de Contrôle des Semences et Plants, B.P. 1308 RABAT	66/401/EMÜ 66/402/EMÜ 2002/57/EÜ
▼ <b>M8</b>		
MD	National Agency for Food Safety (ANSA) str. Mihail Kogălniceanu 63, MD-2009, Chişinău	66/402/EMÜ 2002/55/EÜ 2002/57/EÜ
▼ <b>M6</b>		
NZ	Ministry of Primary Industries, 25 „THE TERRACE” P.O. BOX 2526 6140 WELLINGTON	2002/54/EÜ 66/401/EMÜ 66/402/EMÜ 2002/57/EÜ
RS	Ministry of Agriculture, Forestry and Water Management Plant Protection Directorate Omladinskih brigada 1, 11070 NOVI BEOGRAD  Põllumajandusministeerium on volitanud järgmisi institutsioone väljastama OECD sertifikaate: National Laboratory for Seed Testing Maksima Gorkog 30-21000 NOVI SAD  Maize Research Institute „ZEMUN POLJE” Slobodana Bajica 1 11080 ZEMUN, BEOGRAD	2002/54/EÜ 66/401/EMÜ 66/402/EMÜ 2002/57/EÜ

▼ **M6**

Riik <sup>(1)</sup>	Ametiasutus	Järgmistes direktiivides viidatud liigid
1	2	3
TR	Ministry of Agriculture and Rural Affairs, Variety Registration and Seed Certification Centre Gayret mah. Fatih Sultan Mehmet Bulvari No:62 P.O.BOX: 30, 06172 Yenimahalle/ANKARA	2002/54/EÜ 66/401/EMÜ 66/402/EMÜ 2002/57/EÜ
▼ <b>M9</b>		
UA	Ministry of Agrarian Policy and Food of Ukraine Khreshchatyk str., 24, 01001, KYIV	66/402/EMÜ
▼ <b>M6</b>		
US	USDA - Agricultural Marketing Service Seed Regulatory & Testing Branch 801 Summit Crossing, Suite C, GASTONIA NC 28054	2002/54/EÜ 66/401/EMÜ 66/402/EMÜ 2002/57/EÜ
UY	Instituto Nacional de Semillas (INASE) Cno. Bertolotti s/n y Ruta 8 km 29 91001 PANDO - CANELONES	66/401/EMÜ 66/402/EMÜ 2002/57/EÜ
ZA	National Department of Agriculture, C/O S.A.N.S.O.R. Lynnwood Ridge, P.O. BOX 72981, 0040 PRETORIA	66/401/EMÜ 66/402/EMÜ – ainult seoses liikidega <i>Zea mays</i> ja <i>Sorghum</i> spp. 2002/57/EÜ

(1) AR – Argentiina, AU – Austraalia, ► **M8** BR – Brasiilia, ◀ CA – Kanada, CL – Tšiili, ► **M8** IL – Iisrael, MA – Maroko, ► **M8** MD – Moldova Vabariik, ◀ NZ – Uus-Meremaa, RS – Serbia, TR – Türgi, ► **M9** UA – Ukraina, ◀ **M8** US – Ameerika Ühendriigid, UY – Uruguay, ZA – Lõuna-Aafrika.

**▼B***II LISA***A. Kolmandate riikide seemnekultuuride põldtunnustamise tingimused**

1. Põldtunnustamisi sooritatakse vastavalt järgmiste OECD rahvusvaheliseks kaubanduseks ette nähtud seemnete sordisertifitseerimise kavade kohaldamise siseriiklikele eeskirjadele:

- direktiivis 2002/54/EÜ käsitletud liiki *Beta vulgaris* kuuluva suhkrupeedi ja söödapeedi seeme,
- direktiivis 66/401/EMÜ käsitletud heintaime- või kaunviljaliikide seeme,
- direktiivides 66/401/EMÜ ja 2002/57/EÜ käsitletud ristöeliste ja muude õli- või kiutaimeliikide seeme,
- direktiivis 66/402/EMÜ käsitletud teraviljaliikide seeme, välja arvatud *Zea mays* ja *Sorghum* spp.,
- direktiivis 66/402/EMÜ käsitletud liiki *Zea mays* ja perekonda *Sorghum* spp. kuuluva maisi ja sorgo seeme,

**▼M8**

- direktiivis 2002/55/EÜ käsitletud köögiviljaliikide seeme.

**▼B**

2. Ametlikult sertifitseerimata seemne pakendid peavad olema ametlikult suletud ja varustatud OECD poolt kõnesolevaks otstarbeks ette nähtud märgisega.
3. Ilma et see piiraks OECD kavadega ette nähtud sertifikaadi kohaldamist, peab lõplikult sertifitseerimata seemnega kaasas olema ametlik sertifikaat, mis sisaldab järgmist teavet:

- põllule külvatud seemne viitenumber ja asjaomase seemne sertifitseerinud liikmesriigi või kolmanda riigi nimi,
- seemnekasvatusalala,
- seemne kogus,
- tõend selle kohta, et tingimused, millele peab vastama põllukultuur, millest seeme on saadud, on täidetud.

**B. Kolmandates riikides kasvatatud seemet käsitlevad tingimused**

1. Seemne ametlikul sertifitseerimisel ja pakendite ametlikul sulgemisel ja märgistamisel järgitakse järgmiste OECD rahvusvaheliseks kaubanduseks ette nähtud seemnete sordisertifitseerimise kavade kohaldamise siseriiklike eeskirju; seemnepartiidega peavad kaasas olema nimetatud OECD kavadega nõutavad sertifikaadid:

- direktiivis 2002/54/EÜ käsitletud liiki *Beta vulgaris* kuuluva suhkrupeedi ja söödapeedi seeme,

**▼B**

- direktiivis 66/401/EMÜ käsitletud heintaim- või kaunviljaliikide seeme,
- direktiivides 66/401/EMÜ ja 2002/57/EÜ käsitletud ristõieliste ja muude õli- või kiutaimeliikide seeme,
- direktiivis 66/402/EMÜ käsitletud teraviljaliikide seeme, välja arvatud *Zea mays* ja *Sorghum* spp.,
- direktiivis 66/402/EMÜ käsitletud liiki *Zea mays* ja perekonda *Sorghum* spp. kuuluva maisi ja sorgo seeme,

**▼M8**

- direktiivis 2002/55/EÜ käsitletud kõõgiljaliikide seeme.

**▼B**

Lisaks peab seeme vastama tingimustele, mis on sätestatud muudes kui sordiehtsust ja sordipuhust käsitlevates ühenduse eeskirjades.

2. Seeme peab vastama järgmistele tingimustele.
- 2.1. Tingimused, millele seeme peab vastama lõike 1 teise lõigu kohaselt, on sätestatud järgmistes direktiivides:

- direktiiv 66/401/EMÜ, II lisa,
- direktiiv 66/402/EMÜ, II lisa,
- direktiiv 2002/54/EÜ, I lisa B osa,

**▼M8**

- direktiiv 2002/55/EÜ, II lisa,

**▼B**

- direktiiv 2002/57/EÜ, II lisa.

**▼M8**

- 2.2. Punktis 2.1 sätestatud tingimuste täitmise kontrollimiseks võetakse ISTA eeskirja järgides ametlikult või ametliku järelevalve all proove, mille mass peab vastama kõnealustes meetodites ette nähtud massile, võttes arvesse järgmistes direktiivides sätestatud masse:
  - direktiiv 66/401/EMÜ, III lisa, veerud 3 ja 4,
  - direktiiv 66/402/EMÜ, III lisa, veerud 3 ja 4,
  - direktiiv 2002/54/EÜ, II lisa, teine rida,
  - direktiiv 2002/55/EÜ, III lisa,
  - direktiiv 2002/57/EÜ, III lisa, veerud 3 ja 4.
- 2.3. Kontroll sooritatakse ametlikult või ametliku järelevalve all, järgides ISTA eeskirja.

**▼B**

3. Seemnepakendite märgistus peab vastama järgmistele lisatingimustele.

3.1. Esitatakse järgmine ametlik teave:

— mäрге, et seeme vastab tingimustele, mis on sätestatud muudes kui sordiehtsust ja sordipuhust käsitlevates ühenduse eeskirjades: “EÜ eeskirjad ja standardid”,

**▼M8**

— mäрге, et seemnest on võetud proovid ja neid on analüüsitud kooskõlas kaasaegsete rahvusvaheliste meetoditega: „Proovid on võtnud ja neid on analüüsinud kooskõlas seemnepartiidele rahvusvahelise oranži sertifikaadi väljastamist käsitlevate ISTA rahvusvahelise seemnekontrolli eeskirja sätetega ... (ISTA seemnekontrollijaama nimi või liikmekood)”,

**▼B**

— ametliku sulgemise kuupäev,

— kui partiid on OECD kavade tähenduses uuesti märgistatud ja uuesti suletud, mäрге kõnealuse toimingu sooritamise kohta, viimase sulgemise kuupäev ja vastutav ametiasutus,

— tootjariik,

— deklareeritud neto- või brutomass või deklareeritud puhaste seemnete arv, peediseemne korral kogumite arv,

— kaalu märkimise ning granuleeritud pestitsiidide, puhtimisvahendite või muude tahkete lisandite kasutamise korral lisandi laad, samuti ligikaudne puhaste seemnete massi ja kogu massi suhe.

Kõnealuse teabe võib esitada kas OECD etiketil või ametlikul lisaetiketil, millel esitatakse talituse ja riigi nimi. Tarnija etiketid koostatakse nii, et neid ei saa segi ajada ametliku lisaetiketiga.

3.2. Geneetiliselt muundatud sordi seemne korral märgitakse kõikidele ametlikele ja mitteametlikele etikettidele ja dokumentidele, mis on kinnitatud seemnepartiile või on sellega kaasas, et sort on geneetiliselt muundatud, samuti mis tahes muu ühenduse õiguse kohaselt nõutava loamenetlusega ettenähtud teave.

3.3. Pakendi sisse asetavas ametlikus teatises märgitakse vähemalt partii viitenumber, liik ja sort; peediseemne korral märgitakse, kas seeme on üheseemnelise viljaga või täpsuskülviks kasutatav seeme.

Kõnealune teatis ei ole vajalik, kui miinimumteave trükitakse kustutamatu otse pakendile või kui kasutatakse isekleepuvat või rebenemis-kindlast materjalist etiketti.

3.4. Seemne keemiline töötlemine ja toimeaine märgitakse kas ametlikule etiketile või erietiketile ning mahuti peale või selle sisse.



**▼B**

- 3.5. Kõik ametlike etikettide, ametlike teatiste ja pakendite puhul nõutav teave esitatakse vähemalt ühes ühenduse ametlikus keeles.

**▼M8**

4. Seemnepartiidega on kaasas ISTA rahvusvaheline oranž seemnepartiiser-tifikaat, milles esitatakse punktis 2 sätestatud tingimustega seotud teave.

**▼B**

5. Selliste sortide eliitsemne korral, mida säilitatakse üksnes ühenduses, peavad eelnevad põlvkonnad olema kasvatatud ühenduses.

Muude sortide eliitsemne korral peab eelnevate põlvkondade seeme olema kasvatatud ühises põllumajandustaimesortide kataloogis nimetatud isikute poolt, kes vastutavad sordi säilimiseks vajaliku aretuse eest kas ühenduses või kolmandas riigis, kus sordisäilitustavasid käsitlevad kontrollid on samaväärseks tunnistatud otsusega 97/788/EÜ. <sup>(1)</sup>

6. Kõikide põlvkondade sertifitseeritud seemne korral on eelnevate põlvkondade seeme kasvatatud ning ametlikult kontrollitud ja sertifitseeritud:

— ühenduses, või

— kolmandas riigis, kus asjaomaste liikide eliitsemne kasvatamine on käesoleva otsusega tunnistatud samaväärseks, tingimusel, et see on kasvatatud vastavalt lõikele 5 kasvatatud seemnest.

7. Kanadas ja Ameerika Ühendriikides tohivad erandina järgmistest sätetest:

— punktid 2.2 ja 2.3,

— punkti 3.1 teine taane ja

— punkt 4,

proove võtta ja analüüsida ning seemneanalüüsi sertifikaate väljastada ametlikud seemnekontrollilaborid vastavalt Ametlike Seemneanalüütikute Assotsiatsiooni (AOSA) eeskirjadele. Sel juhul:

— esitatakse vastavalt lõikele 3.1 järgmine märge: “Proovid on võtnud ja analüüsinud kooskõlas AOSA eeskirjadega ...” (ametliku seemnekontrollilabori nimi või lühend), ja

— lõikega 4 nõutavad sertifikaadid väljastab ametlik seemnekontrollilabor I lisas loetletud ametiasutuse vastutusel.

<sup>(1)</sup> EÜT L 322, 25.11.1997, lk 39. Otsust on viimati muudetud otsusega 2002/580/EÜ (EÜT L 184, 13.7.2002, lk 26).